



ООО "Гидравия"

194156, Санкт-Петербург, пр-т Энгельса, д.33, корп.1, офис 603
тел./факс +7 (812) 702-12-41, 702-12-42, 702-12-44

e-mail: sales@hydravia.ru
www.hydravia.ru



**Руководство по эксплуатации
ФИЛЬТРОВОЧНОГО ОБОРУДОВАНИЯ CF1**





ООО "Гидравия"

194156, Санкт-Петербург, пр-т Энгельса, д.33, корп.1, офис 603
тел./факс +7 (812) 702-12-41, 702-12-42, 702-12-44
e-mail: sales@hydravia.ru
www.hydravia.ru

Содержание

Рисунки	4
Техника безопасности	7
Утилизация отходов производства	7
Характеристики машины	9
Перемещение/транспортировка	10
Установка	10
Освещенность	10
Техобслуживание фильтрующих элементов	10
Перед началом работы	11
Рабочая фаза	11
Схема электрической системы	12
Схема гидравлической системы	13

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
D.P.R. 459 DEL 24 LUGLIO 1996
RECEPIMENTO DIRETTIVA MACCHINE
98/37/CE
MACHINE DIRECTIVES 98/37/CE
E SUCCESSIVE MODIFICHE
AND FOLLOWING AMENDMENTS**

NOI
WE**OP S.r.l.**

(nome del fabbricante o del suo mandatario stabilito nella comunità - supplier's name)

Via Serpente, 97 - 25131 BRESCIA

(indirizzo completo - address)

DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTO :
DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT :**Carrello di filtraggio CF1**

serial number :

(nome - name, tipo - type, modello - model, n° di serie - serial number)

- **La macchina non rientra nell'elenco contenuto nell'All. IV della Direttiva Macchine 98/37/CE.**
The machine is not part of the list included in All. IV Direttiva Macchine 98/37/CE.
- **La macchina rispetta i requisiti essenziali di sicurezza indicati sulla Direttiva Macchine 98/37/CE e successive modifiche.**
The machine follows the safety requirements included in the Direttiva Macchine 98/37/CE and its following modifications.
- **La macchina è provvista di marcatura CE.**
The machine is provided with CE mark.
- **Norme di riferimento applicate: UNI EN ISO 12100-1 UNI EN ISO 12100-2 EN 60204-1**
Applied references normative: UNI EN ISO 12100-1 UNI EN ISO 12100-2 EN 60204-1

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ HA VALIDITÀ A DECORRERE DALLA DATA DELLA BOLLA DI CONSEGNA.

THE DECLARATION OF CONFORMITY HAS VALIDITY STARTING FROM THE DATE ON THE DELIVERY NOTE

DANIELE PIANTONI

(nome e firma o timbratura della persona autorizzata)
(name and signature or equivalent marking of authorized person)IL MODELLO DELLA PRESENTE DICHIARAZIONE E' CONFORME A QUANTO PREVISTO NELLA
NORMA*this model of declaration is in conformity as provided in the rule*

EN 45014

Рисунок 1



Комплектующие

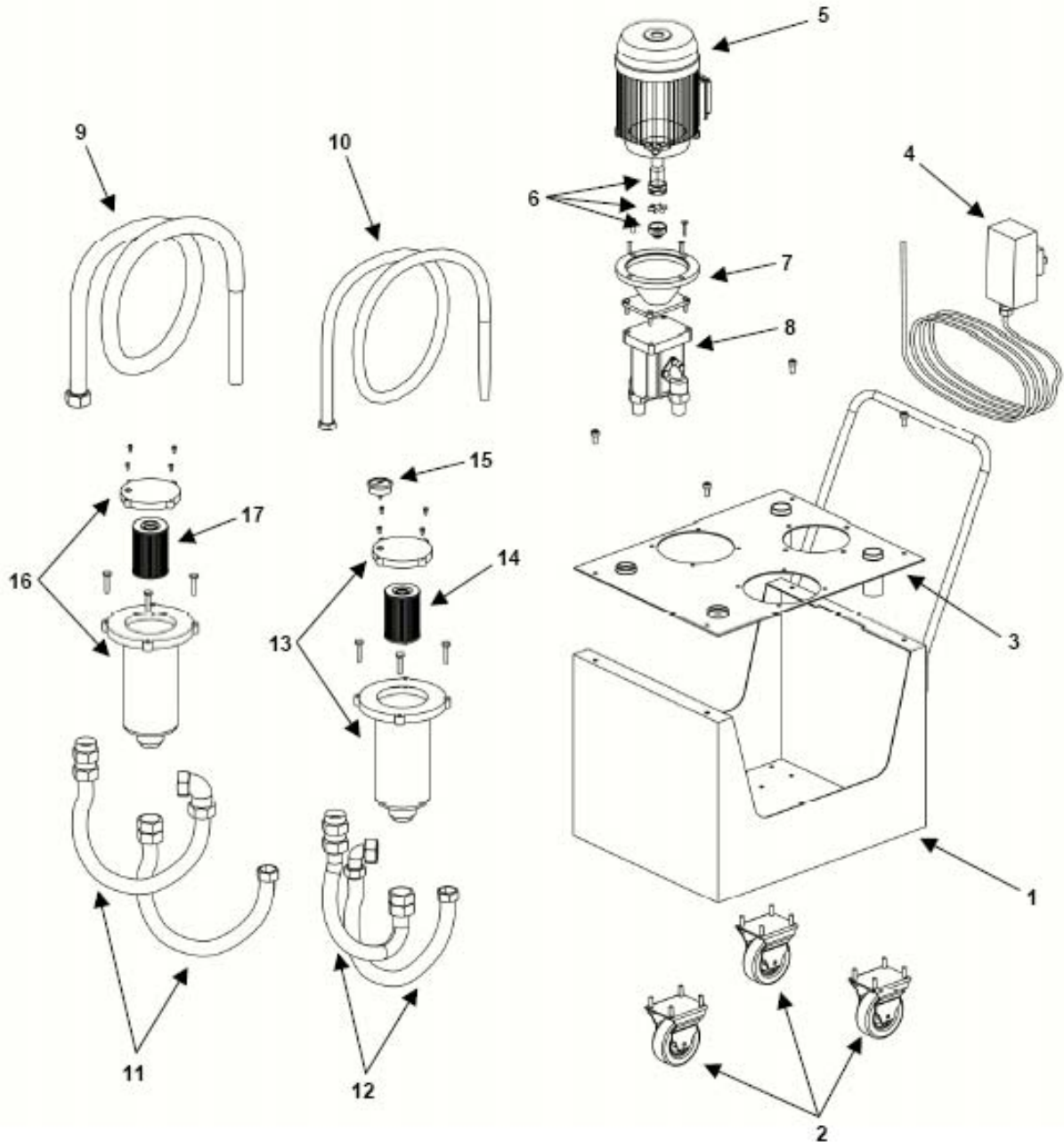
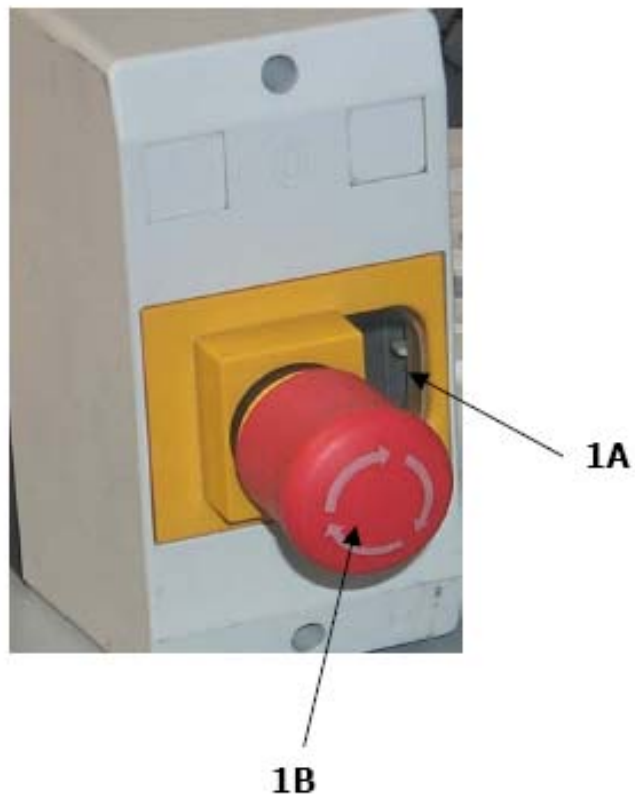


Рисунок 2



Правила техники безопасности

Убедитесь в том, что станок установлен на ровной поверхности.

Выберите достаточное по размеру помещение.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения оборудования или травмирование людей, причиненные по небрежности, и при несоблюдении правил, описанных в данном руководстве по эксплуатации.



1. **НИКОГДА НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТЫ** до тех пор, пока не прочитали инструкцию и не поняли все пункты.



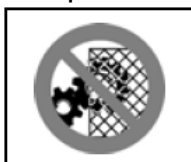
2. **ВНИМАНИЕ!** Ненадлежащее использование оборудования может быть опасно и повлечь серьезные травмы. Никогда не прикасайтесь к движущимся частям и держитесь от них на расстоянии.

3. Работа на станке будет безопасна при соблюдении нижеприведенных правил.

4. **ВНИМАНИЕ!** Это очень важно! **Вся работа на станке производится одним рабочим.**

5. Никогда не пытайтесь работать с превышением рабочего давления. Это может быть очень опасно для оператора станка.

6. Данная инструкция выдается рабочему, работающему на оборудовании, и хранится у него. Ответственность за это лежит на владельце оборудования.



7. Никогда не снимайте и не перемещайте защитный кожух.

8. Перед подключением проверьте заземление машины.

9. Проверьте, соответствуют ли характеристики вашей электрической сети характеристикам напряжения и частоты станка.

10. Никогда не используйте поврежденные провода и штепселя. Все провода должны быть вынесены за пределы рабочей зоны и не препятствовать работе.

11. Всегда отключайте станок при проведении технического обслуживания, операции по обслуживанию должен проводить специально обученный рабочий.

12. Убедитесь в том, что провода находятся в специальных защитных кожухах.



13. При работе обязательны рабочая одежда и защитные перчатки.

14. К работе на станке могут допускаться только квалифицированные совершеннолетние сотрудники (для неквалифицированных рабочих прохождение обучения обязательно).
15. Во время работы всегда следуйте инструкции и обозначениям на станке.
16. Данное оборудование создано с учетом всех существующих требований безопасности, поэтому еще раз советуем строго следовать данной инструкции.
17. Движущиеся части должны содержаться в чистоте и быть хорошо смазанными.
18. Для поддержания первоначальных характеристик и сертификационных данных должны использоваться оригинальные запасные части.
19. Всегда выключайте станок во время замены кулачков.
20. Не держите руки в непосредственной близости от рабочей области, когда мотор включен.
21. Ограничения использования:
 - Станок не может использоваться в месте, где он может быть случайно поврежден.
 - Станок не может использоваться в естественной окружающей среде
22. Станок может представлять опасность при некорректном использовании, скрупулезно следуйте инструкции при обслуживании станка.
23. Не допускайте попадания рук в область движущихся частей.
24. Не пытайтесь ремонтировать станок самостоятельно, всегда обращайтесь к производителю.

Утилизация масла

Не сбрасывайте отработанные масла в окружающую среду. Следуйте законам утилизации отходов вашей страны и/или ЕС.

Утилизация отходов производства

Отходы при работе с данным оборудованием (резина, железо и т.п.) относятся к безопасным отходам производства и могут быть утилизированы. В случае если в стране существуют специальные правила для утилизации данного рода отходов, необходимо им следовать.

Характеристики машины

Фильтровочная машина разработана для фильтрации масла в гидравлических системах. Она оборудована двумя фильтрами, один – входной фильтр, другой – выходной. Выходной фильтр оборудован индикатором загрязнения масла, возможно заказать электронный индикатор.

Краткий перечень основных частей машины:

- Металлический корпус на колесах, выступающий в роли бака.
- Блок подачи масла, включающий двигатель, насос, линии подачи масла.
- Фильтрующие компоненты: 2 фильтра – выходной и входной. Они имеют различные уровни фильтрации 90 μ и 30 μ , возможно заказать картриджи с различным уровнем фильтрации.
- Система безопасности, включающая в себя концевой выключатель и предохранитель.

Технические характеристики	TUBOMATIC H54 PM
Мощность, кВт	0,55
Привод	Электрический
Напряжение	220-380 V / 50 Hz
Двигатель	4 полюса, тип B5
Габариты, мм	750 x 440 x 950
Вес, кг	58
Максимальная скорость подачи, л/мин	39
Уровень шума, ДБ	78.8

Перемещение/транспортировка

Станок можно легко перемещать без каких-либо дополнительных разборок. Тем не менее, важно знать при этом:

- При необходимости транспортировки фильтрационного оборудования, используйте вилочный электропогрузчик.
- Убедитесь в том, что перемещение не причинит вреда кабелю и хрупким частям станка, а также гидравлическим частям станка.
- Избегайте ударов и встрясок во время подъема и перемещения.
- Если возникает необходимость в перевозке станка очень важно обеспечить твердую и ровную поверхность в транспортном средстве, обязательно закрепляйте станок, и следите за тем, чтобы центр тяжести станка не был слишком высоко, во избежание несчастных случаев.

Установка

- Размещайте станок на ровной поверхности, обеспечивающую оптимальную устойчивость.

Освещенность

Станок может быть использован только в хорошо освещенном помещении. Если обеспечить хорошее освещение не представляется возможным, работа на станке запрещена.

Техобслуживание фильтрующих элементов

Фильтровочная машина оборудована стандартными фильтрами, входной фильтр с уровнем фильтрации 90 м и выходной с уровнем фильтрации 30 м. Оба фильтра оборудованы клапанами, которые блокируют фильтрующий картридж, когда он загрязнен. Выходной фильтр снабжен индикатором загрязнения, который реагирует на блокировку фильтров клапаном. Если индикатор сигнализирует о блокировке обоих фильтров, работа должна быть приостановлена, так как это означает, что масло проходит по системе без очистки.

Для очистки фильтрующих картриджей продуйте их изнутри. Картридж с уровнем фильтрации 30 м, должен быть сразу заменен. Для доступа к картриджам, открутите болты, фиксирующие крышки фильтров.

Перед началом работы

- Установите оборудование на ровную надежную поверхность, в место удобное для работы с ним.
- Убедитесь, что напряжение в электрической системе соответствует характеристикам оборудования.
- Подключите оборудование в сеть. Нажмите кнопку «Старт», убедитесь, что насос поворачивается по часовой стрелке (в направлении, указанном стрелкой на двигателе), если направление вращения не соответствует требуемому, поменяйте полюса подключения.
- При помощи индикатора, проверьте, не загрязнены ли фильтры, прочистите или замените их при необходимости.
- Если двигатель не запускается при подключении оборудования
 - Проверьте, подходит ли вилка оборудования к розетке.
 - Проверьте проводку в электрической системе.

Рабочая фаза

Перед началом работы еще раз внимательно перечитайте инструкцию.

Подведите трубку линии входа к маслу (рис.1, поз. 1), а трубку линии выхода (рис.1, поз.2) установите в бак гидравлической системы, куда будет подаваться отфильтрованное масло. Нажмите кнопку «Старт» (рис.2, поз. 1А), для завершения работы нажмите кнопку (рис.2, поз. 1В).

Схема электрической системы

POSITION	DESCRIPTION
IG	Circuit breaker DME 25/1 1.6 A
M	Electric motor 0.55 Kw 220/380 V 50 Hz

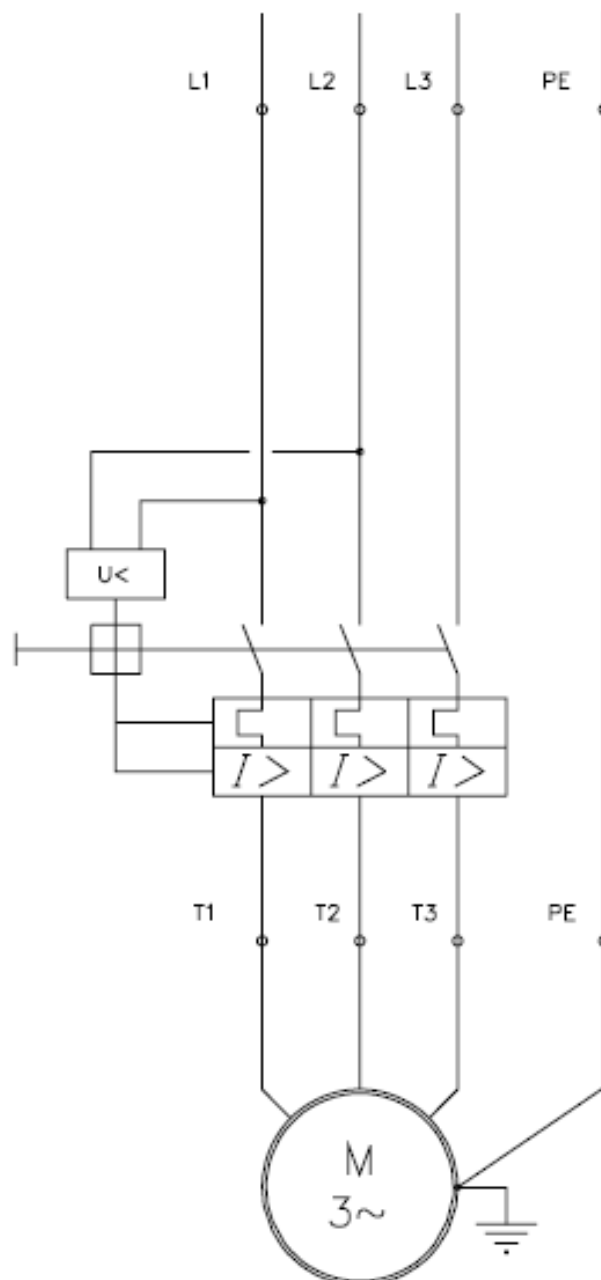


Схема гидравлической системы

POSITION	DESCRIPTION	TYPE
1	Suction line extension	∅ 30 with coil
2	Suction Filter	FIR 180
3	Fluid pump, 39 l/min	MLPDL 226 C
4	Electric motor	0,55 Kw type B5
5	Delivery line filter	FIR 180 / 3
6	Delivery line extension	R 1307 - T 20

